

**Lynn Public Schools
Parent Information Center
Registration Information**

**Parent Information
Center**

100 Bennett Street
Lynn, MA 01905

Registration

begins Monday,

March 2, 2020

by appointment only

Please call the Parent Information Center for an appointment to register your child.

781-592-8796

Appointments can be made beginning

Monday, January 27, 2020

Entrance Age Requirements

The Lynn School Committee voted on Tuesday, November 25, 1997, to change the school entrance age. Age requirements are:

Kindergarten Program

(5 year olds)

Born between September 1, 2014 and September 1, 2015

Grade One

(6 year olds)

Born between September 1, 2013 and September 1, 2014

**Documents Required to
Register**

- 1. Immunization Record.**
- 2. Proof of Age** – Original Birth Certificate
- 3. Evidence of Legal Residence,** includes utility bills, lease, mortgage, etc. (One type required)
- 4. Evidence of Legal Guardianship,** includes birth certificate or probate court guardianship order and parent photo ID.

Student Assignment Policy

According to the Lynn Public Schools Voluntary Plan for School Improvement and the Elimination of Minority Isolation, approved by the Lynn School Committee and the Massachusetts State Board of Education in February, 1988, amended in September, 1989, February, 1990, and November, 1999.....all students may attend their district school...requests for out of district placements are determined by racial balance and class size of the out of district school...

Out of district placements are not guaranteed. District students can displace an out of district student if class sizes reach capacity seating (30 students). Out of district students will be required to move to their district school or another school of choice

Wait list requests will begin on Monday March 16, 2020.

January 1, 2020

IMPORTANT

Any Pre-Kindergarten student currently enrolled in the Lynn Public Schools that will be 5 years old on or before September 1, 2020 will be eligible to attend Kindergarten in September 2020. The child does not have to be registered again and will be placed in their district school.

PARENTS/GUARDIANS

The Preschool Lottery will take place in March. Please check the Lynn Public School Early Childhood Web page for information, resources and updates!

Regular Office Hours:

Monday through Thursday:
7:45 a.m. - 3:45 p.m.

Friday:
7:45 a.m. - 2:45 p.m.

Extended Hours Tuesday until
7:45 p.m. March to September

**Winter/Spring and Summer
Vacation Office Hours are:**

Monday through Thursday:
7:45 a.m. - 2:45 p.m.

Friday:
7:45 a.m. - 12:45 p.m.

Extended Hours on Tuesdays until
7:45 p.m. March-September

**Escuelas Públicas de Lynn
Centro de Información para Padres
Información de Inscripción**

1 de enero, 2020

Centro de Información para Padres
100 Bennett St.
Lynn, MA 01905

La Inscripción comienza el lunes,

2 de marzo del 2020

Solo por cita

Por favor, llame al Centro de Información para Padres para una cita para inscribir a su hijo.

781-592-8796

Las citas pueden ser hechas a partir del

Lunes 27 de enero del 2020

Requisitos de Entrada: Edad

El Comité Escolar de Lynn votó el martes 25 de noviembre del 1997, para cambiar la edad del ingreso escolar. Los requisitos de edad son:

Programa de Kindergarten

(5 años)

Nacido entre el 1 de septiembre 2014 y el 1 de septiembre 2015

Primer Grado

(6 años)

Nacido entre el 1 de septiembre del 2013 y 1 de septiembre del 2014

**Los Documentos
Requeridos para Inscribir**

1. **Registro de Vacunas.**
 2. **Prueba de Edad** - Certificado de nacimiento original
 3. **Evidencia de Residencia legal**, incluye facturas de servicios públicos, contrato de arrendamiento, hipoteca, etc. (Un tipo requerido)
 4. **Evidencia de Tutela Legal**, incluye certificado de nacimiento u orden de tutela de la corte e identificación con foto de los padres.
-

Política de Asignación de Estudiantes

De acuerdo con el Plan Voluntario de las Escuelas Públicas de Lynn para la mejora de la escuela y la eliminación de aislamiento de minorías, aprobado por el comité escolar de Lynn y la Junta Estatal de Educación de Massachusetts en febrero del 1988, modificada en septiembre de 1989, febrero de 1990 y noviembre de 1999 todos los estudiantes pueden asistir la escuela del distrito ... solicitudes para colocaciones fuera del distrito están determinadas por el equilibrio racial y el tamaño de las clases de la escuela fuera del distrito...

Colocaciones fuera del distrito no están garantizadas. Los estudiantes del distrito pueden desplazar a un estudiante que es de otro distrito si el tamaño de las clases llega a la capacidad de asientos (30 alumnos). Estudiantes de otro distrito serán requeridos de moverse a su distrito escolar u otra escuela de su elección.

Las solicitudes para la lista de espera comenzarán el lunes 16 de marzo del 2020.

IMPORTANTE

Cualquier estudiante de Pre-Kindergarten actualmente matriculado en las Escuelas Públicas de Lynn que tendrá 5 años de edad antes del 1 de septiembre del 2020 será elegible para asistir al Kindergarten en septiembre del 2020. El niño no tiene que ser inscrito nuevamente y será colocado en su Escuela del distrito.

PADRES / TUTORES

Marzo – Observe el diario y la televisión por cable para más información sobre la feria de Familias y de Recursos de la Comunidad donde puede obtener información sobre los programas de Pre-K y Kindergarten.

Horas de Oficina Regulares

De lunes a jueves: 7:45 a.m. - 3:45 p.m.

Viernes: 7:45 a.m. - 2:45 p.m.

Horario extendido martes hasta las 7:45 p.m. Marzo a Septiembre

Horas de Oficina de Vacaciones:

De lunes a jueves: 7:45 a.m. - 2:45 p.m.

Viernes:
7:45 a.m. - 12:45 p.m.

Horario extendido los martes hasta las 7:45 p.m. Marzo-Septiembre

**Lekòl Piblik Lynn
Sant pou Enfòmasyon Paran
Enfòmasyon sou Enskripsyon**

Sant Pou Enfòmasyon Paran

100 Bennett Street
Lynn, MA 01905

Enskripsyon ap

komanse Lendi,

2 Mas 2020

sou randevou sèlman

Tanpri rele Sant pou Enfòmasyon
Paran pou yon randevou pou enskri
pitit ou.

781-592-8796

Randevou ap kòmanse apati

Lendi 27 Janvyè 2020

Konsidyon sou Laj Dantre

Komite Lekòl nan Lynn te vote madi
25 Novanm 1997 pou chanje règ sou
laj dantre nan lekòl. Men kondisyon
sou laj la:

Program Matènèl

(timoun ki gen 5 ane)

Ki fèt ant 1 Septanm 2014 e 1
Septanm 2015

Premye Ane

(timoun ki gen 6 ane)

Ki fèt ant 1 Septanm 2013 e 1 Septanm
2014

**Dokiman Egzijib pou
Enskripsyon**

1. Kanè Vaksinasyon.

2. Prèy Laj – Batistè Orijinal

3. Prèy Kote-w Abite, tankou
papyè bil, lwaye, mògej, eks.
(ou bezen yonn ladan yo)

4. Prèy ou se Gadyen Legal,
tankou batistè ou papyè
tribinal e papyè idantite paran
ak foto.

Règ sou Plasman Etidyan

Dapre Plan Volontè nan Lekòl
Piblik Lynn pou Amelyorasyon
Lekòl ak Eliminasyon Izolasyon
Monorite ke Komite Lekòl Lynn
ak Reskonsab Edikasyon nan
Massachusetts aprouve an Fevrye
1988, corije an Septanm 1989,
Fevrye 1990, ak Novanm
1999.....tout etidyan kab ale nan
lekòl nan katye yo... desizyon sou
demann pou transfè nan lòt lekòl
ap fèt sou baz balans rasyal ak
kantite elèv ki nan klas lekòl ki pa
nan katye elèv la...

Pa gen garanti yon elèv ap ka ale
nan yon lekòl ki pa nan katye li.
Elev ki nan zòn yo ka fè yo
transfere yon elèv ki pa nan lekòl
ki nan katye'l si klas lekòl ki pa
nan katye'l la pa gen plas ankò
(30 elèv). Elèv ki pa nan katye pa
yo pra'l oblije ale nan lekòl katye
pa yo ou yon lòt lekòl yo chwazi.

**Aplikasyon pou lis datant lan
kòmanse nan Lendi 16 mas 2020**

Haitian Creole

1 Janvyè 2020

EMPÒTAN

Paran nenpòt elèv ki poko nan
Jaden Danfan ki anrole nan Lekòl
Piblik Lynn kounye-a ki pra'l nan
Jaden Dafan an Septanm 2020 dwe
fikse yon randevou nan Sant
Enfòmasyon Paran pou fè plase
pitit ou-a nan lokal li dwe ale-a.
Pou kalifye pou Matènèl, elèv yo
dwe gen 5 ane nan dat premye (1)
Septanm 2020 ou avan sa.

PARAN/GADYEN

**Mwa Mas – Tcheke journal ak
kebo pou enfòmasyon sou Sware
Amizman Fanmi kote ou va
jwenn tout enfòmasyon sou klas
Prematènèl ak Matènèl.**

Lè Nòminal Biro:

Lendi a Jedi: 7:45 a.m. - 3:45 p.m.

Vandredi:

7:45 a.m. - 2:45 p.m.

Lè Prolonje Madi jiska 7:45 p.m.
(Mas-Septanm)

**Men Lè Biro pandan
Ivè/Prentan ak Ete:**

Lendi a Jedi: 7:45 a.m.- 2:45 p.m.

Vandredi:

7:45 a.m. - 12:45 p.m

Lè Prolonje Madi jiska 7:45 p.m.
mas-septanm

**សាលារៀនសាធារណៈLYNN
មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានមាតាបិតា
ព័ត៌មានចុះឈ្មោះ**

1 មករា 2020

**មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានមាតា
បិតា**

100 Bennett Street, Lynn, MA 01905
ការចុះឈ្មោះចាប់ផ្តើមថ្ងៃ 2 មីនា 2020

តាមការណាត់ប៉ុណ្ណោះ

សូមទូរសព្ទទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលមាតា
បិតាដើម្បីធ្វើការណាត់ជួបចុះឈ្មោះកូន
របស់លោកអ្នក។
781-592-8796

ការណាត់អាចធ្វើឡើងដោយចាប់ផ្តើម
ពីថ្ងៃចន្ទ ទី 27 មករា 2020

សេចក្តីតម្រូវអាយុចូលរៀន

គណៈកម្មការសាលារៀនLynn បានបោះ
ឆ្នោតនៅថ្ងៃទី25 វិច្ឆិកា 1997 ដើម្បីកែ
ប្រែអាយុចូលរៀន។ សេចក្តីតម្រូវអាយុ
ចូលរៀនគឺ៖

កម្មវិធីថ្នាក់មត្តេយ្យ

(អាយុ 5 ឆ្នាំ)កើតនៅចន្លោះថ្ងៃទី 1
កញ្ញា 2014 និង1 កញ្ញា 2015

ថ្នាក់ទីមួយ

(អាយុ 6 ឆ្នាំ)កើតនៅចន្លោះថ្ងៃទី 1
កញ្ញា 2013 និង1 កញ្ញា 2014

ឯកសារត្រូវការពេលចុះឈ្មោះ

1. កំណត់ត្រាចាក់ថ្នាំបង្ការ
2. ការបញ្ជាក់អាយុ - សំបុត្រកំណើត
ច្បាប់ដើម
3. ភ័ស្តុតាងទីលំនៅតាមផ្លូវច្បាប់ ដូច
ជាវិក្កយបត្រទឹកភ្លើង ការជួល និក្ខេប
។ល។ (តម្រូវឱ្យយកតែមួយមក)
4. ភ័ស្តុតាងបញ្ជាក់អាណាព្យាបាលភាព
ដូចជាសំបុត្រកំណើត ឬដីការបញ្ជាក់
អាណាព្យាបាលភាពពីតុលាការបណ្តោះ
អាសន្ន និង១០ របស់មាតាបិតាដែល
មានបិទបិទ។

គោលនយោបាយកិច្ចការសិស្ស
យោងទៅតាមផែនការស្ម័គ្រ
ចិត្តរបស់សាលារៀនសាធារណៈ
Lynn សម្រាប់ការលើកកម្ពស់
សាលារៀននិងលុបបំបាត់ភាព
ឯកោរបស់ជនភាគតិចដែល
អនុម័តដោយគណៈកម្មការ
សាលារៀនLynn និងក្រុមប្រឹក្សា
អប់រំរដ្ឋ Massachusetts នៅខែ
កុម្ភៈ 1988 បានធ្វើវិសោធន
កម្មនៅខែកញ្ញា 1989 ខែកុម្ភៈ
1990 និងខែកញ្ញា 1999...សិស្ស
ទាំងអស់អាចចូលរៀនក្នុង
សាលារៀនមណ្ឌលរបស់ខ្លួន...
ការស្នើសុំឱ្យមានការដាក់ឱ្យចូល
រៀននៅក្រៅមណ្ឌលត្រូវកំណត់
ដោយគុណភាពពូជសាសន៍
និងទំហំថ្នាក់រៀននៃសាលារៀន
ក្រៅមណ្ឌល...ការដាក់ឱ្យរៀន
នៅសាលាក្រៅមណ្ឌលមិនត្រូវ
បានធានាទេ។ សិស្សមណ្ឌល
អាចប៉ះពាល់ដល់ការចូលរៀន
របស់សិស្សក្រៅមណ្ឌល ប្រសិន
បើទំហំថ្នាក់រៀនកើនពេញ
បន្តក(សិស្ស 30នាក់)។ សិស្ស
ក្រៅមណ្ឌលនឹងតម្រូវឱ្យទៅប្តូរ
ទៅរៀននៅមណ្ឌលរបស់ខ្លួន
វិញ ឬទៅរៀននៅសាលារៀន
មណ្ឌលមួយទៀត។

**សំណើបញ្ជីរង់ចាំនឹងត្រូវចាប់
ផ្តើមនៅថ្ងៃចន្ទ 16 មីនា 2020**
។

**សំខាន់ៗ សិស្សត្រៀមថ្នាក់ម
ត្តេយ្យទាំងឡាយណាដែល
បច្ចុប្បន្នបានចុះឈ្មោះរៀននៅ
សាលារៀនLynnដែលនឹងឈាន**

ចូលដល់ អាយុ 5 ឆ្នាំ នៅចុង ឬមុនថ្ងៃទី
1 កញ្ញា 2020 នឹងមានលក្ខណៈសម្បត្តិ
គ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការចូលរៀននៅថ្នាក់ម
ត្តេយ្យនៅខែ កញ្ញា 2020។ កុមារនោះ
មិនចាំបាច់ត្រូវចុះឈ្មោះម្តងទៀត
ហើយនឹងត្រូវដាក់ឱ្យរៀននៅក្នុង
សាលារៀនមណ្ឌលរបស់ខ្លួន។

មាតាបិតា/អាណាព្យាបាល

**ខែមីនា - សូមអានកាសែតនិងមើល
ទូរទស្សន៍ខ្សែកាប្តដើម្បីទទួលបាន
ព័ត៌មានអំពីពិពណ៌នាធនធានសហ
គមន៍និងគ្រួសារដែលលោកអ្នកអាច
ទទួលបានព័ត៌មានអំពីកម្មវិធីថ្នាក់
ត្រៀមមត្តេយ្យនិងថ្នាក់មត្តេយ្យ។**

ម៉ោងធ្វើការធម្មតា៖

ថ្ងៃចន្ទ ដល់ ព្រហស្បតិ៍៖ 7:45 ព្រឹក -
3:45 ល្ងាច

ថ្ងៃសុក្រ៖7:45 ព្រឹក. - 2:45 ល្ងាច

ម៉ោងបន្ថែមនៅថ្ងៃអង្គាររហូតដល់
ម៉ោង 7:45 ល្ងាច ខែមីនា ដល់ កញ្ញា

**ម៉ោងធ្វើការនៅសម្របសម្រួលដូរដារ/
ដូរថ្នាក់ និងដូរក្តៅ គឺ៖**

ថ្ងៃចន្ទ ដល់ ព្រហស្បតិ៍៖ 7:45 ព្រឹក. -
2:45 ល្ងាច

ថ្ងៃសុក្រ៖
7:45 ព្រឹក. - 12:45 ល្ងាច

ម៉ោងបន្ថែមនៅថ្ងៃអង្គាររហូតដល់
ម៉ោង 7:45 ល្ងាច ខែមីនា-កញ្ញា

Lynn Public Schools
Centro de informações aos pais
Informações de matrícula

**Centro de informações
aos pais**

100 Bennett Street
Lynn, MA 01905

As matrículas começam

segunda-feira, 2 de março de 2020

apenas com hora marcada

Por favor, ligue para o Centro de
Informações aos Pais para marcar uma
hora para matricular seu/sua filho(a).

781-592-8796

Os horários podem ser reservados a
partir de

Segunda, 27 de janeiro 2020

Requisitos de idade para ingresso

O Comitê Escolar de Lynn votou na terça-
feira, 25 de novembro de 1997, para
alterar a idade de ingresso na escola. Os
requisitos de idade são:

Programa de jardim de infância

(5 anos)

Nascido entre 1 de setembro de 2014 e 1
de setembro de 2015

Primeira série

(6 anos)

Nascido entre 1 de setembro de 2013 e 1
de setembro de 2014

**Documentos necessários
para matrícula**

1. **Carteira de vacinação.**
2. **Comprovante de idade**
– Certidão de nascimento
original
3. **Comprovante de
endereço**, inclui contas de serviços
públicos, arrendamento, hipoteca,
etc. (apenas um necessário)
4. **Comprovante de tutela**,
inclui certidão de nascimento ou
ordem judicial de tutela e
identificação com foto dos pais.

**Política de atribuição de
estudantes**

De acordo com o plano voluntário
da Lynn Public Schools para a
melhoria das escolas e a eliminação
do isolamento das minorias,
aprovado pelo Comitê Escolar de
Lynn e pelo Conselho de Educação
do Estado de Massachusetts em
fevereiro de 1988, emendado em
setembro de 1989, fevereiro, 1990
e novembro de 1999, todos os
alunos podem frequentar a escola
distrital. Os pedidos de matrícula
fora do distrito são determinados
pelo equilíbrio étnico e pelo
tamanho da classe da escola fora
do distrito

As colocações fora do distrito
não são garantidas. Os alunos do
distrito podem substituir um
aluno fora do distrito se as turmas
atingirem capacidade para
acomodar até (30 alunos). Os
alunos fora do distrito deverão
mudar para a escola do distrito ou
outra escola de sua escolha

**As solicitações da lista de
espera começarão na segunda-
feira, 16 de março de 2020.**

1 de janeiro de 2020

IMPORTANTE

Qualquer aluno do Pré-Jardim de
Infância atualmente matriculado nas
Lynn Public Schools com 5 anos de
idade ou mais antes de 1º de setembro
de 2020 será elegível para frequentar o
Jardim de Infância em setembro de
2020. A criança não precisa se
registrar novamente e será colocada
em sua escola distrital.

PAIS/RESPONSÁVEIS

**Março - Assista ao jornal e TV a
cabo para obter informações sobre a
Feira de Recursos da Comunidade e
da Família, onde você pode obter
informações sobre os programas de
pré-escola e jardim de infância.**

Horário de expediente:

De segunda a quinta:
7:45 a.m. - 3:45 p.m.

Sexta:
7:45 a.m. - 2:45 p.m.

Horário estendido na terça-feira
até 7:45 p.m. de março a setembro

**As horas de expediente das
férias de inverno/primavera e
verão são:**

De segunda a quinta:
7:45 a.m. - 2:45 p.m.

Sexta:
7:45 a.m. - 12:45 p.m.

Horário estendido na terça-feira até
7:45 p.m. de março a setembro